

- december 7
- december 14 - Karácsonyi ünnepség főpróbája
- december 15 - Karácsonyi ünnepség

**HIRDETÉSEK**

+ Minden vasárnap közös rózsafüzér imádság ½ 10-től, melyre mindenkit szeretettel hívunk és várunk.  
 + **Ma, November 10.** - Szentmise után reggelivel várjuk a megjelenteket.  
 + **NOVEMBER 11. -12:00 PM . Templomunknál déli 12 ó-kor Szentmisét mond Fr. James a Veteránok emlékére.**  
 + **November 17.** Nosztalgia reggelivel várjuk a kedves híveket a Mise után.  
 + **November 24.** Ezen a vasárnapon 2. gyűjtés tartunk a hontalanok, a rászorultak javára. CCHD Szentmise után kávé és süteményt szolgálunk fel a megjelenteknek.  
 + **Köszönjük Szabó Erzsébetnek a múlt vasárnapi remek ebédet , amivel vendégül látta a megjelenteket, köszönjük nagylelkű adományát!**  
 + Thanksgiving-i ételgyűjtés a szegények javára. Kérjük, hogy a nemromlandó adakozásukat a bejáratnál található dobozban helyezték el. Isten fizesse meg nagylelkű adományait!  
 + Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.  
 + Aki Szentmisét szeretne mondani, kérjük, jelentkezzen az irodánál.  
 +Aki szeretné Templomunk Mindszenty termét rendezvényre kiváltani, kérjük jelezze szándékát legalább 3 héttel az esemény előtt templomunk irodájában, vagy hívja a templomot.

**In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Mákos Anna, Vajda Annus, Bajzek Erzsébet, Molnár Mancika, Henning Marika, Mayer Klára.**



**ANNOUNCEMENTS**

+ We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.  
 + **Today**, lunch will be served after Mass.  
 + **NOVEMBER 11.- VETERANS DAY MASS 12:00 PM .**  
 + **Next Sunday**, breakfast will be served after Mass.  
 + We are collecting again non-perishable food and cans for Thanksgiving. Thank you for your donations and please place them in the designated boxes, by the entrance.  
 +We ask that if anyone has changed their address or phone number, please notify the office.  
 + Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.  
 + If you would like to rent the Mindszenty Hall for private events, we ask that you stop by the office at least three weeks before the requested date.



2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622  
 Telephone: (773) 486-1896  
 Fax: (773) 486-1902  
 Email: [st.stephen@freemail.hu](mailto:st.stephen@freemail.hu)  
 Web: <http://stephenchurch.org>

Rector: Rev. James Heyd  
 Council President: Mr. Sándor Vitális  
 Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

**2024**

**TUDÓSÍTÓ  
BULLETIN**

**NOVEMBER 10. - Évközi 32 Vasárnap**  
**32nd Sunday in Ordinary Time**

<i>Nap/Day</i>	<i>Idő/Time</i>	<i>Miseszándék/Intention</i>	<i>Kéri/Request</i>
<b>Nov. 10</b>	<b>10:00AM</b>	<b>id. Katona Jenő, Sedon és Katona család halottaiért</b>	<b>Katona Család</b>
<b>Nov. 17</b>	<b>10:00AM</b>	<b>Memory of Fr. Ed Cronin Memory of Maria Répássy</b>	<b>Our Parishioners Kismártoni Family</b>

**Énekek számai: 231, 119, 142, 126, 306, 285.**

**VÁLASZOS ZSOLTÁR: *Áldjad, lelkem, az Urat, dicsőítsed az Istent!***

**KÜLDETÉSNYILATKOZAT**  
**MISSION STATEMENT**

A *Szent István katolikus misszió* nemzetiségre való tekintet nélkül szolgálja a Chicago szomszédságában élő összes katolikus lelki szükségleteit és szívesen lát mindenkit, aki magyarul szeretne imádkozni, beszélgetni és kulturális hagyományait életben tartani!

*St. Stephen King of Hungary mission* serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all who want to pray in Hungarian language and keep their cultural traditions alive!



**PARISH COLLECTIONS**

**November 3rd : \$ 645.00**  
**Maint. collection: \$ 30.00**  
**Isten fizesse meg templom tagjaink nagylelkű adományát!**  
**May God bless your generosity!**

## SZENT MÁRTON PÜSPÖK - November 11.

A pannóniai Savaria (Szombathely) szülötte volt. Mint légiós katona került Itáliába, majd Galliába. Életrajz-írója szerint a koldus képében megjelent Krisztussal megosztotta köpenyét. Felnőttként keresztelkedett meg, szerzetesi közösséget szervezett, majd Tours város püspöke lett. A vértanúk kora után az elsőként tisztelt hitvalló-szent.

Életrajza így írja le halálát: Amikor Márton súlyos lázba esett, állandó imádsággal kérte Istent, hogy őt e halandó test bőrötnéből megszabadítaná. Ezt hallván tanítványai így kérlelték: Miért hagysz el minket, atyánk? Milyen sorsra hagysz minket, nyomorultakat? Az ő szavukon megindulván Márton így kérte az Istent: Uram, ha népednek még szükségessé vagyok, nem utasítom vissza a fáradozást. Mikor aztán a láz nem engedett, a hanyatt fekvő Mártont tanítványai kérlelték, forduljon meg, hátha alábbhagy a láz. De ő így szólt: Hagyjátok, hogy inkább az ég felé nézzek, mint a föld felé, hogy a lélek így beirányozza az Urat, akihez menni készül. Meghalt 397-ben.

### SZENTJEINK

November 13-a, szerda a *Magyar szentek és boldogok* közös ünnepe. Mint november 1-jén az Egyház minden szentjeit közös ünneppel tiszteltük, úgy ezen a napon ha-zánk üdvözültjeire emlékezünk.

November 15-e, péntek *Nagy Szent Albert* püspök, egy-háztanító ünnepe. Domonkos-rendi szerzetes, hittudós, Párizsban Aquinói Szent Tamás tanára. + 1280.

November 16-a, szombat *Skóciai Szent Margit* napja. Magyarországon született, mielőtt atyja itt volt számkive-tésben. A skót király, III. Malcolm felesége, nyolc gyermeke volt, az édesanyák példaképe. + 1093.

Ugyancsak *Nagy Szent Gertrúd* szűz emléknapja. Helfta kolostorában ciszterci apáca, misztikus, írásai a lelki-irodalom gyöngyei, a Szent Szív titkának egyik első le-téteményese. + 1301.

*Istennek minden szentjei, könyörögjétek érettünk!*

### A TEGNAP ELMÚLT

A tegnap elmúlt – Új napot hozz Jézus! A tegnap elmúlt – Új embert teremts, Jézus!

A tegnap elmúlt – Új életre taníts, Jézus! A tegnap elmúlt – Új utakat szabj elénk, Jézus!

A tegnap elmúlt – Új kegyelmeddel erősíts, Jézus!

A tegnap elmúlt – Új célokra lelkesíts, Jézus! A tegnap elmúlt – Új küzdelemre ihless, Jézus!

A tegnap elmúlt – Új áldozatra képesíts, Jézus! A tegnap elmúlt – Új szeretetre szíts fel, Jézus!

A tegnap elmúlt – Bocsásd meg a tegnapot, Jézus! A tegnap elmúlt – Mindent újíts meg, Jézus! A holnap is tegnap lesz. Csak Te vagy a kezdet és a vég, Jézus!

Amen.

## Évközi 32. vasárnap

**OLVASMÁNY** a Királyok első könyvéből

A nagy szárazság idején Illés próféta az Úr parancsára útra kelt és elment Careftába. Amikor a város kapujához ért, épp ott volt egy özvegyasszony, aki rőzsét szedegetett. A próféta megszólította, és ezt mondta neki: „Hozz nekem egy kis vizet korsóban, hadd igyam!” Amikor az asszony elindult, utána szólt: „Hozz egy falat kenyeret is!”

Az így felelt: „Amint igaz, hogy él a te Isted: Nincs sütvé semmim, csak egy marék liszt van a szakajtóban, meg egy kis olajam a korsóban. Épp azon vagyok, hogy rőzsét szedjek, aztán elmegyek és elkészítem magamnak és a fiamnak. Megesszük, aztán meghalunk.”

Illés azonban így válaszolt neki: „Ne félj! Menj, s tedd, amit mondtál; csak előbb csinálj belőle egy kis lepényt, aztán hozd ki nekem; magadnak és a fiadnak csak utána készíts. Mert ezt mondja az Úr, Izrael Istene: A szakajtó nem ürül ki, a korsó nem apad el addig, amíg az Úr esőt nem hullat a földre.”

Elment hát és úgy tett, amint Illés mondta. S volt mit ennie, neki is, fiának is. A szakajtó nem ürült ki, és a korsó nem apadt ki az Úr szava szerint, amelyet Illés által mondott. Ez az Isten ígéje.

**SZENTLECKE** a Zsidókhöz írt levélből

Testvéreim! Krisztus nem kézzel épített szentélybe lépett be, amely a valódinak csak előképe, hanem magába a mennybe, hogy most az Isten színe előtt közbenjárjon értünk. Nem azért lépett be, hogy többször áldozza fel magát, mint ahogy a főpap minden évben idegen vérrrel belép a legszentebb szentélybe, hiszen akkor a világ kezdete óta már többször kellett volna szenvednie. Így azonban az idők végén egyszer s mindenkorra megjelent, hogy áldozatával eltörölje a bűnt. Amint az ember számára az a rendelkezés, hogy egyszer haljon meg, és utána ítéletben legyen része, úgy Krisztus is egyszer áldozta fel magát, hogy sokaknak bűnét elvegye. Másodszor nem a bűn miatt jelenik meg, hanem azok üdvözítéséért, akik rá várnak. Ez az Isten ígéje.

**ALLELUJA** - Boldogok, akik lelkükben szegények, mert övék a mennyek országa.

† **EVANGÉLIUM** Szent Márk könyvéből

Egy alkalommal, amikor Jézus tanított, ezt mondta a tömegnek: „Óvakodjatok az írástudóktól, akik szívesen járnak hosszú köntösben, és szeretik, ha nyilvános tereken köszöntik őket. Örömet elfoglalják a zsinagógában és a lakomákon a főhelyeket. Felélik az özvegyek házat, és közben színleg nagyokat imádkoznak. Ezért keményebb ítélet vár rájuk.”

\* Ezután leült szemben a templompersellyel, és figyelte, hogy a nép hogyan dobja a pénzt a perselybe. Sok gazdag sokat dobott be. De egy szegény özvegyasszony is odajött, és csak két fillért dobott be. Erre magához hívta tanítványait, és így szólt hozzájuk: „Bizony mondom nektek, ez a szegény özvegy többet adott mindenkinek, aki csak dobott a perselybe. Mert ők a feleslegükből adakoztak, ez pedig mindent odaadott, amije csak volt, egész vagyonát.” Ezek az evangélium igéi.